



Ersatzteilliste / Spare Parts

SM 320-NA

Scheibenmäher / Disc-Mowers



fella.eu

(D) ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe des auf dem Typenschild eingetragten Maschinen-Typen und der Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden. Die genaue Anschrift sowie Versandart (per Post, Paketdienst, Nachtexpress oder Spedition Ihrer Wahl) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "EV" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muss der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

(F) CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIÈCES DETACHEES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Nous vous demandons en particulier, pour éviter les erreurs dans les livraisons en pièces détachées, de bien indiquer le numéro de la série du type de la machine, qui est marqué sur la plaque du constructeur, ainsi que le numéro de la machine. Toujours indiquer l'adresse avec précision, ainsi que le mode d'expédition choisi (par voie postale, par petit paquet, par colis postal, en service express de nuit, ou par un autre mode d'expédition que ceux ci-dessus cités).

Les pièces de rechange marquées "EV" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayent pas été remplacées au bon moment.

(GB) SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description. In particular, you are requested to quote machine type and machine no. indicated marked on the nameplate, in order to prevent supply of wrong parts. Please always mention your complete address as well as kind of transport (post parcel, parcel service, overnight express or forwarding agency according to your choice).

The spare parts marked "EV" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

(NL) ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het typeplaatje ingestempelde machinetype en machinenummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden. Bestel noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, jil- of expressegoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "EV" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

(I) LISTINO RICAMBI MACCHINE FELLA

NOTE IMPORTANTI PER ORDINI DI RICAMBI

Individuare l'esatto codice ricambi composto da 6 cifre e la denominazione del ricambio da ordinare consultando il seguente listino ricambi.

Per evitare inconvenienti, Vi preghiamo di indicare inoltre la matricola della macchina e l'anno di costruzione. Ogni macchina ha una targhetta, dove sono incisi questi dati. Indispensabile per ogni ordine sono anche il V/s. indirizzo completo e la modalità di trasporto (tramite poste, corriere espresso, notturno oppure una ditta di spedizione ai Vostra scelta).

I ricambi contraddistinti con la lettera "EV" sono ricambi a largo consumo e soggette a naturale usura. Per questi ricambi non è prevista alcuna garanzia. Preghiamo controllare con attenzione la funzionalità dei ricambi a largo consumo prima di iniziare il lavoro. In caso necessario procedere all'immediata sostituzione. La ditta FELLA WERKE GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni sorti per la non tempestiva sostituzione di questi ricambi.

(E) LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

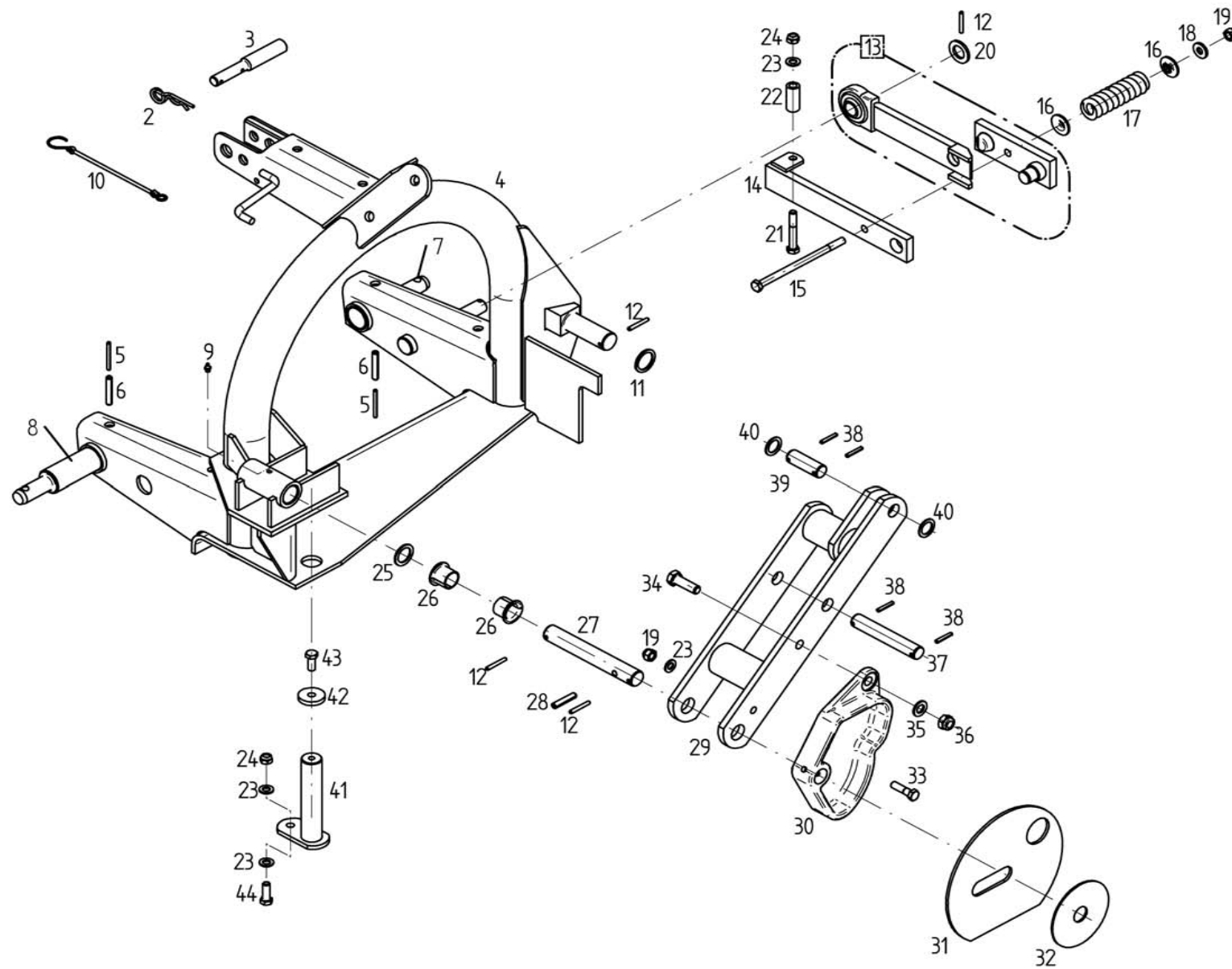
IMPORTANTE PARA PEDIR PIEZAS DE RECAMBIO

Averiguar nº ref. y denominación exacta de la pieza a recambiar usando la lista de recambio siguiente.

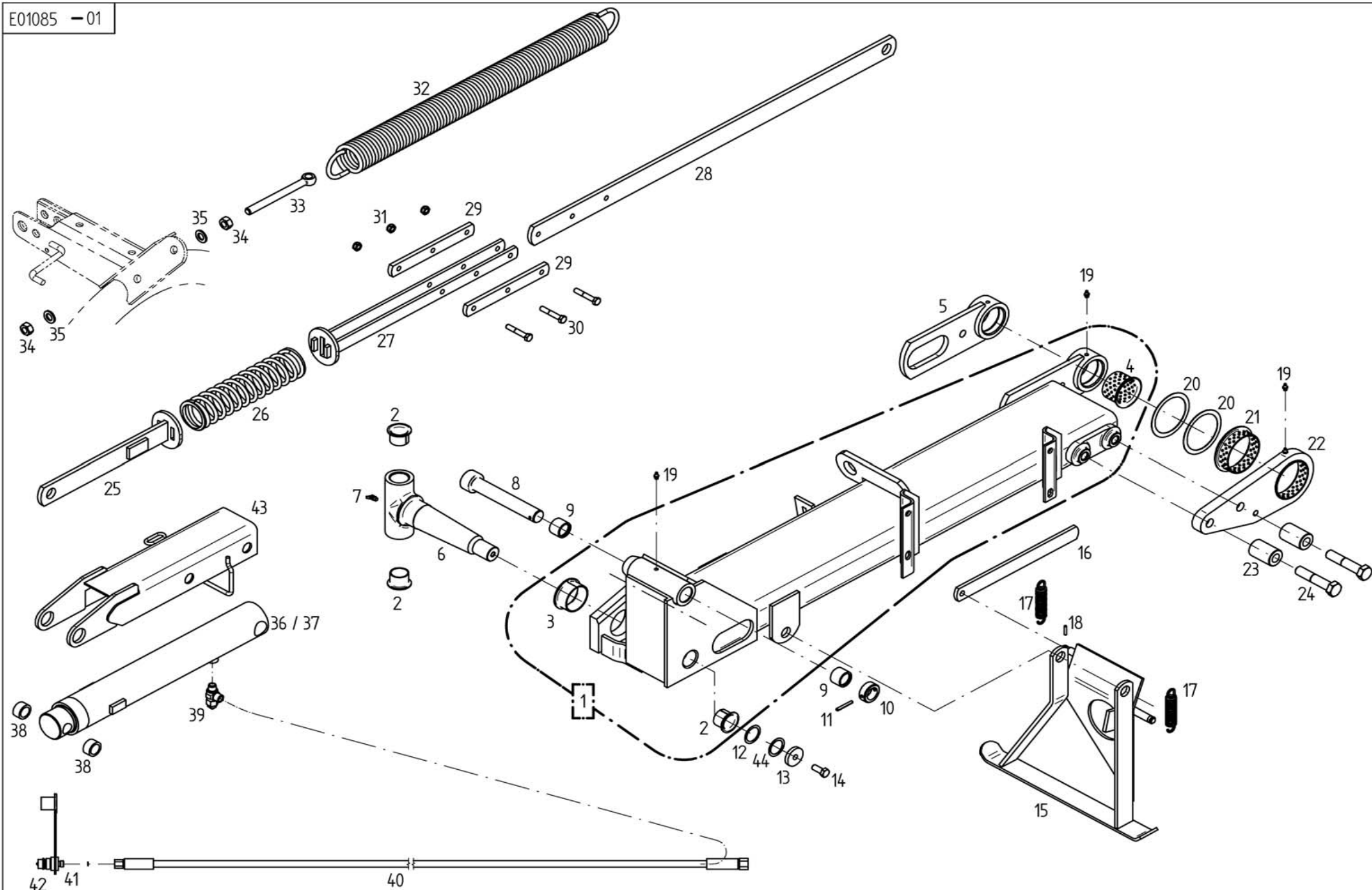
Les rogamos especialmente indicarnos tipo y número de la máquina, estampados en la placa indicador para evitar el suministro de piezas de recambio incorrectas. Siempre mencionar la dirección exacta y el modo de envío (correo, servicio de paquetes, reparto urgente o agencia de expedición según su deseo).

Las piezas marcadas por "EV" en la lista de recambio son piezas de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estas piezas. En caso de necesidad hay que reemplazarlas. Daños que resultan del recambio retrasado de estas piezas no forman parte de nuestra garantía.

1

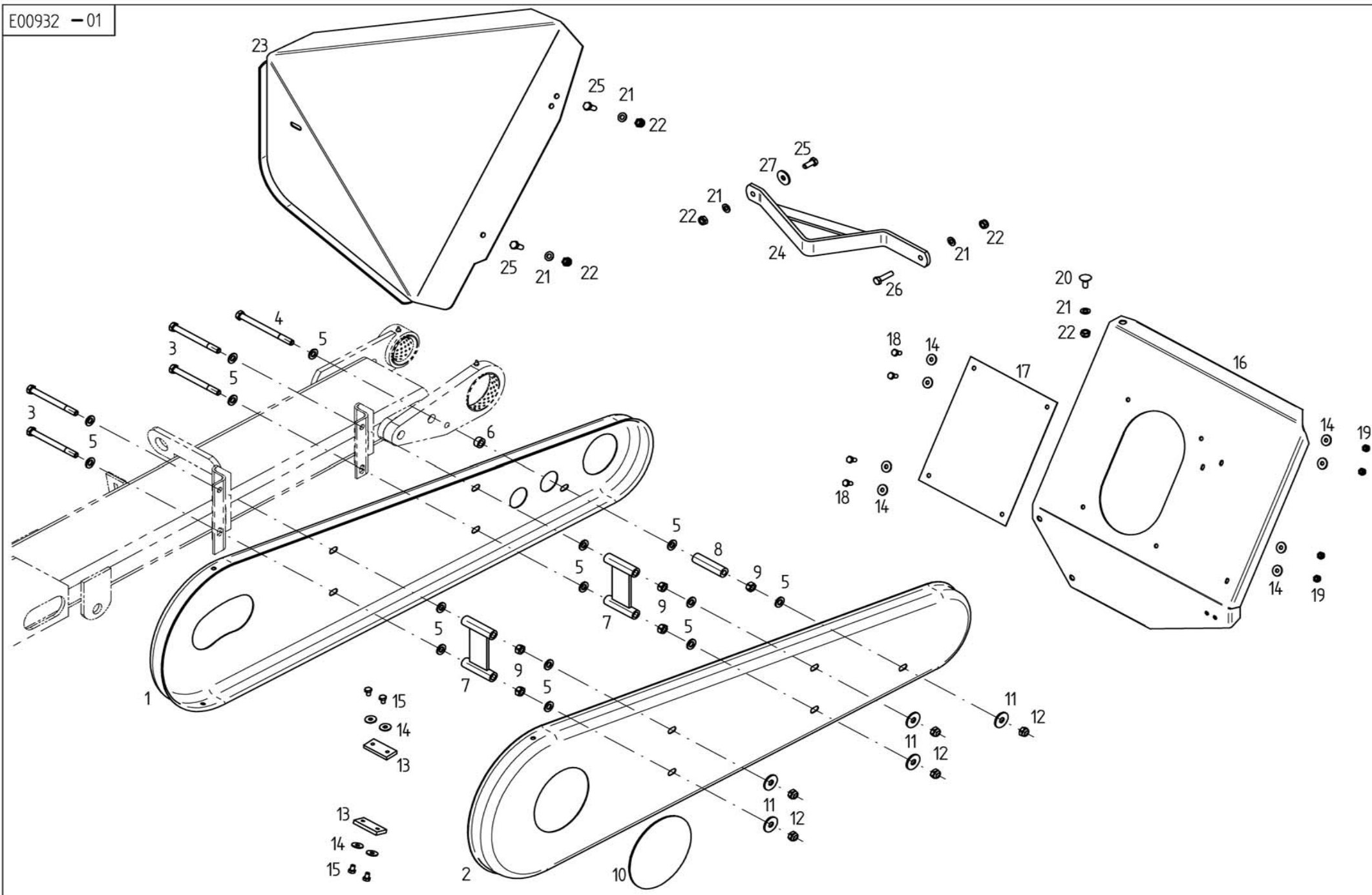


E00929		Dreipunktbock		3 Point headrack	
SM 320-NA	ET =	Ersatzteil	Spare part		
	EV =	Verschleißteil	Wear part		
	S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant		
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	122923	ET	Seil	Rope	
2	115916	ET	Federstecker	Plug	DIN 11024 5 ZN3
3	122613	ET	Oberlenkerstufenbolzen	Bolt of upper link assembly	Category 1/2
4	138843	ET	Dreipunktbock	3 Point headrack	
5	107456	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 6x60-A-St DAC
6	106869	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 10x60-A-St DAC
7	123075	ET	Dreipunktzapfen	3-point plug	
8	123074	ET	Dreipunktzapfen	3-point plug	
9	108292	ET	Kegelschmiernippel	Conical grease nipple	DIN 71412 A S8X1
10	111895	ET	Sicherungsschnur mit Haken	Safety cord	
11	126242	ET	Stützscheibe	Supporting plate	DIN 988 S 35x45x2.5
12	107453	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 6x45-A-St DAC
13	135948	ET	Rastlaschensatz	Locking tongue	
14	133997	ET	Zuglasche	Pulling tongue	
15	126911	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x200- 8.8 A3C
16	123715	ET	Scheibe	Washer	
17	121592	ET	Druckfeder	Compression spring	
18	122712	ET	Scheibe	Washer	
19	127564	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 982 M12-10 A3C
20	115989	ET	Scheibe	Washer	DIN 126 - 26 A3C
21	116535	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x 80- 8.8 A3C
22	133999	ET	Distanzbuchse	Distance bushing	
23	105186	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 13 A3C
24	108589	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M12- 8 A3C
25	124797	ET	Stützscheibe	Supporting plate	DIN 988 S 30x42x2.5
26	122913	ET	Bundbuchse	Flange sleeve	
27	123711	ET	Bolzen	Pin	
28	107475	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 10x50-A-St DAC
29	135821	ET	Hebel	Handle	
30	135822	ET	Kurvenscheibe	Cam plate	
31	123363	ET	Schutz	Guard	
32	123356	ET	Scheibe	Washer	
33	118203	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x 45-10.9 DAC
34	116637	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M16x 50- 8.8 A3C
35	115979	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 17 A3C
36	116699	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M16- 8 A3C
37	123147	ET	Bolzen	Pin	
38	107451	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 6x36-A-St DAC
39	123710	ET	Bolzen	Pin	
40	127570	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 25x36x2
41	130494	ET	Achse	Axle	
42	122886	ET	Scheibe	Washer	
43	126308	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M12x 30-10.9 DAC V
44	116629	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M12x 35- 8.8 A3C

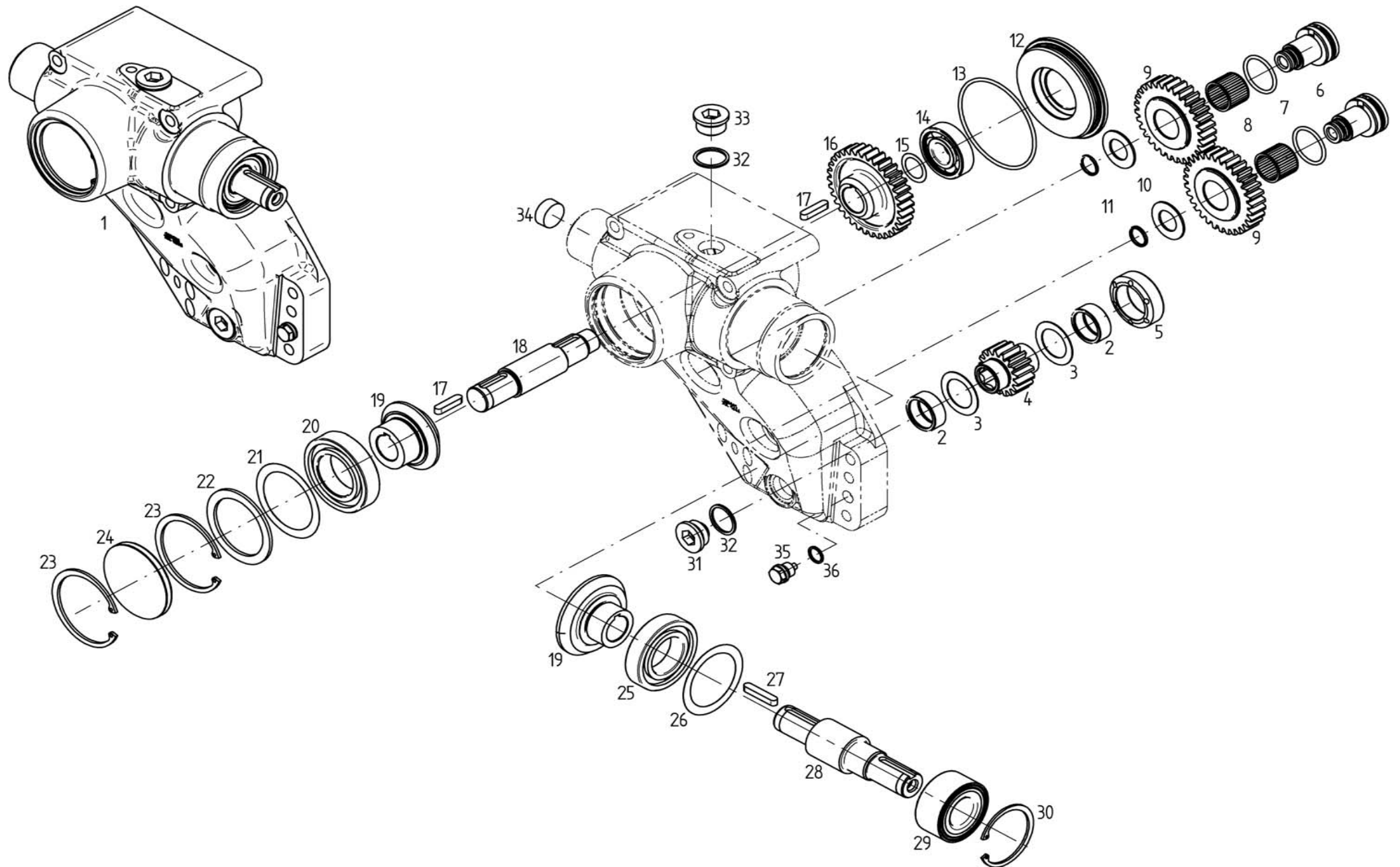


E01085		Zwischenträger		Intermediate support	
SM 320-NA	ET =	Ersatzteil	Spare part		
	EV =	Verschleißteil	Wear part		
	S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant		
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	138842	ET	Zwischenträger	Intermediate support	
2	123132	ET	Bundbuchse	Flange sleeve	
3	123272	ET	Bundbuchse	Flange sleeve	
4	131074	ET	Bundbuchse	Flange sleeve	
5	426586	ET	Lasche	Tongue	
6	131388	ET	Scharnierachse	Hinge axle	
7	116746	ET	Kegelschmiernippel	Conical grease nipple	DIN 71412 B S8X1
8	123354	ET	Rolle	Roller	
9	127368	ET	Nadelhülse	Needle Bush	DIN 618 HK 3026
10	123355	ET	Stellring	Adjusting ring	
11	107453	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 6x45-A-St DAC
12	126375	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 35x45x0.5
13	122886	ET	Scheibe	Washer	
14	126308	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M12x 30-10.9 DAC V
15	135670	ET	Fuß	Foot	
16	131336	ET	Lasche	Tongue	
17	123051	ET	Zugfeder	Pulling spring	
18	107435	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 5x24-A-St DAC
19	108292	ET	Kegelschmiernippel	Conical grease nipple	DIN 71412 A S8X1
20	127469	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 90x110x1
21	131683	ET	Bundbuchse	Flange sleeve	
22	133107	ET	Scharnierlasche	Tongue	
23	131686	ET	Buchse	Bushing	
24	127314	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M20x100- 8.8 A3C
25	131107	ET	Strebe	Strut	
26	123349	ET	Druckfeder	Compression spring	
27	131106	ET	Strebe	Strut	
28	130497	ET	Strebe	Strut	
29	130496	ET	Lasche	Tongue	
30	116521	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M10x 60- 8.8 A3C
31	108441	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M10- 8 A3C
32	123769	ET	Zugfeder	Pulling spring	
33	123372	ET	Augenschraube	Screw	
34	116688	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 934 M16- 8 A3C
35	115979	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 17 A3C
36	133225	ET	Druckzylinder	Pressure cylinder	
37	133226	ET	Dichtungssatz	Set of seals	
38	133224	ET	Distanzbuchse	Distance bushing	
39	123760	ET	Drosselrückschlagventil	Throttle valve	
40	128178	EV	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	
41	131622	ET	Drosselscheibe	Throttle plate	
42	126859	ET	SVK-Stecker	SVK plug	ISO 7241-12,5- 8L ST3- 8L
43	136712	ET	Klappe	Flap	
44	120595	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 35x45x1

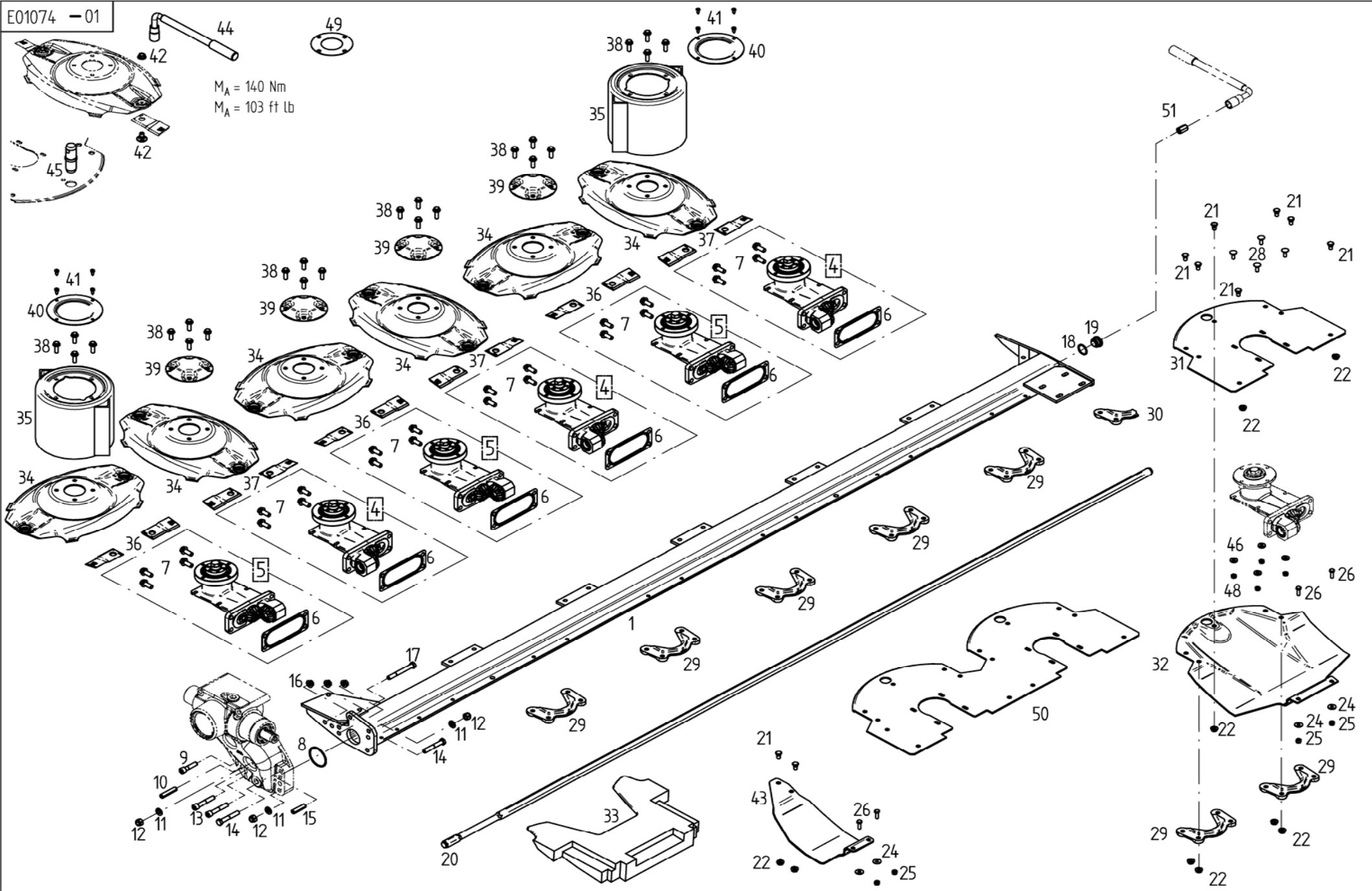
E01077		Keilriementrieb		V-belt drive	
SM 320-NA	ET =	Ersatzteil	Spare part		
	EV =	Verschleißteil	Wear part		
	S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant		
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	131332	ET	Lagerrohr	Bearing tube	DIN 625 6207 2RS1 C3 DIN 988 35x45x0.2
2	140070	ET	Distanzrohr	Distance pipe	
3	128218	ET	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	
4	124436	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 471 35x2.5 DIN 3017 A-80-100x12-W1-2
5	123252	ET	Scheibe	Washer	
6	118602	ET	Sicherungsring	Snap ring	
7	118555	ET	Schlauchschelle	Hose clip	DIN 7349 - 17 A3C DIN 934 M16- 8 A3C
8	140067	ET	Distanzrohr	Distance pipe	
9	130500	ET	Antriebswelle	Drive shaft	
10	132054	ET	Spannbolzen	Tensioning bolt	ISO 8752 6x36-A-St DAC DIN 125 - 10.5 A3C
11	131044	ET	Druckfeder	Compression spring	
12	124517	ET	Scheibe	Washer	
13	116688	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 933 M10x 25- 8.8 A3C V DIN 933 M12x 40-10.9 DAC
14	131335	ET	Bolzen	Pin	
15	107451	ET	Spannstift	Tensioning pin	
16	115973	ET	Scheibe	Washer	DIN 6885 A 8x7x45 C45K+V
17	124508	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
18	126383	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
19	122886	ET	Scheibe	Washer	
20	124506	ET	Passfeder	Fitting spring	
31	123034	ET	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	
32	123033	ET	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	
33	123708	EV	Keilriemensatz	Set of v-belts	



E00932		Keilriemenschutz		V-belt guard	
SM 320-NA		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant	
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	132539	ET	Keilriemenschutz	V-belt guard	
2	132540	ET	Keilriemenschutz	V-belt guard	
3	124293	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x130- 8.8 A3C
4	116540	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x150- 8.8 A3C
5	105186	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 13 A3C
6	130147	ET	Abstandsrohr	Distance tube	
7	130970	ET	Distanzstück	Distance piece	
8	130973	ET	Abstandsrohr	Distance tube	
9	116686	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 934 M12- 8 A3C
10	133108	ET	Deckel	Cover	
11	127344	ET	Scheibe	Washer	DIN 9021 - 13 A3C
12	108589	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M12- 8 A3C
13	132538	ET	Gewindeplatte	Threaded plate	
14	105421	ET	Scheibe	Washer	DIN 9021 - 8.4 A3C
15	116611	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M 8x 12- 8.8 A3C V
16	138812	ET	Schutzblech	Wheel guard	
17	130508	ET	Deckel	Cover	
18	116612	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M 8x 16- 8.8 A3C
19	108531	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M 8- 8 A3C
20	126804	ET	Flachrundschrabe	Flat round bolt	DIN 603 M10x 25-8.8 A3C
21	115973	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 10.5 A3C
22	108441	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M10- 8 A3C
23	131574	ET	Schutzblech	Wheel guard	
24	131629	ET	Winkel	Angle	
25	116622	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M10x 25- 8.8 A3C
26	117772	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M10x 40- 8.8 A3C
27	116007	ET	Scheibe	Washer	DIN EN ISO 7094 -10-100 H



E00933		Eingangsgetriebe		Entry Gearbox	
SM 320-NA		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant	
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	427391	ET	Eingangsgetriebe	Entry Gearbox	
2	127369	ET	Nadelhülse	Needle Bush	DIN 618 HK 3516
3	127202	ET	Axiallagerscheibe	Thrust bearing plate	DIN 5405-3 AS 3552
4	122883	ET	Stirnrad	Spur wheel	
5	135493	ET	Ring		
6	131511	ET	Achse	Axle	
7	127801	ET	O Ring	Ring	DIN 3771 38,7x3.55-N-NBR7
8	128003	ET	Nadelkranz	Needle bush	DIN 5405 K30x35x27H
9	131396	ET	Stirnrad	Spur wheel	
10	131264	ET	Anlaufscheibe	Washer	
11	127802	ET	O Ring	Ring	DIN 3771 19x2,65-N-NBR70
12	130884	ET	Deckel	Cover	
13	127800	ET	O Ring	Ring	DIN 3771 103x3,55-N-NBR70
14	127532	ET	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	DIN 625 6305 C3
15	116016	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 25x35x0.2
15	126746	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 25x35x0.5
15	116018	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 25x35x1
16	130068	ET	Stirnrad	Spur wheel	
17	124502	ET	Passfeder	Fitting spring	DIN 6885 A 8X7X36 C45K+V
18	130067	ET	Getriebewelle	Gear shaft	
19	131126	ET	Kegelradsatz	Set evel wheel	
20	117370	ET	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	DIN 625 6210 C3
21	126753	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 70x90x0.2
21	126754	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 70x90x0.3
21	126755	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 70x90x0.5
22	126458	ET	Stützscheibe	Supporting plate	DIN 988 S 70x90x3.5
23	108653	ET	Sicherungsring	Snap ring	DIN 472 90x3
24	127531	ET	Verschlusskappe	Sealing cover	
25	126747	ET	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	DIN 625 6209 C3
26	126744	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 65x85x0.5
26	126742	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 65x85x0.2
26	126743	ET	Passscheibe	Adjusting washer	DIN 988 65x85x0.3
27	124506	ET	Passfeder	Fitting spring	DIN 6885 A 8x7x45 C45K+V
28	131237	ET	Getriebewelle	Gear shaft	
29	127957	ET	Schräggugellager	Angular ball bearing	
30	107385	ET	Sicherungsring	Snap ring	DIN 472 72x2.5
31	132411	ET	Verschlusschraube	Plug screw	
32	127366	ET	Dichtring	Seal ring	DIN 7603 A 30 X 36-CU
33	128124	ET	Verschlusschraube	Plug screw	DIN 908 M30x1.5 A3C
34	128125	ET	Verschlusschraube	Plug screw	DIN 906 M30x1.5 A3C
35	138520	ET	Magnetstopfen	Magnetic plug	M16 x 1.5
36	128980	ET	Dichtring	Seal ring	DIN7603 A16x20-Cu



E01074		Mähbalken		Cutter bar	
SM 320-NA		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant	
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	135903	ET	Mähträger	Cutter bar	
4	428541	ET	Mähscheibenantrieb, li Komplett	Mower disc drive assembly left	DriveGuard
5	428542	ET	Mähscheibenantrieb, re. Komplett	Mower disc drive assembly right	DriveGuard
6	133746	ET	Dichtung	Seal	
7	135968	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	M12x 30- 100 DAC Vri Preco
8	127803	ET	O Ring	Ring	DIN 3771 63x3,55-N-NBR70
9	128635	ET	Zylinderschraube	Cheese head	DIN 912 M12x 50-10.9 DAC V
10	107483	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 13x60-A-St DAC
11	105186	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 13 A3C
12	127564	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 982 M12-10 A3C
13	128636	ET	Zylinderschraube	Cheese head	DIN 912 M12x 70-10.9 DAC V
14	128402	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x 75-10.9 DAC
15	127112	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 13x50-A-St DAC
16	127759	ET	6kt-Mutter	Nut	M12-10 A3C Vri
17	127633	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x100-10.9 DAC
18	127366	ET	Dichtring	Seal ring	DIN 7603 A 30 X 36-CU
19	132411	ET	Verschlussschraube	Plug screw	
20	133173	EV	Sechskantwelle	Hexagonal shaft	
21	132434	ET	Rändelschraube	Knurled bolt	
22	126287	ET	6kt-Mutter	Nut	M10-10 A3C Vri
24	105421	ET	Scheibe	Washer	DIN 9021 - 8.4 A3C
25	127592	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 982 M 8-10 A3C
26	116614	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M 8x 25- 8.8 A3C
28	116224	ET	Flachrundschrabe	Flat round bolt	DIN 603 M 8x 25-8.8 A3C
29	136314	EV	Verbindungsstück	Connection part	
30	136113	EV	Außenstück	Exterior piece	
31	136081	EV	Steinschutz	Stone guard	
32	135659	EV	Gleitkufe	Skid	
33	135787	ET	Füllstück	Filler	
34	136253	ET	Mähscheibe gewuchtet	Mower disc	
35	136819	ET	Mähtrommel	Tambour	
36	134308	EV/S	Mähklinge, rechts	Blade, right	
37	134309	EV/S	Mähklinge, links	Blade, left	
38	126818	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	M10x 30- 100 DAC Vri
39	130428	ET	Deckel	Cover	
40	130994	ET	Deckel	Cover	
41	124513	ET	Blech-Schraube	Screw	DIN 7976 6.3x16-C DAC
42	426887	EV	Mähklingschraube mit Mutter	Bolt with nut	
43	136097	EV	Schutzkufe	Protective skid	
44	131030	ET	Schraubenschlüssel	Wrench	
45	132932	ET	Anschlagbolzen	Stop pin	
46	128330	ET	Scheibe	Washer	DIN 7349 - 8.4 A3C
48	108531	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M 8- 8 A3C
49	130993	ET	Ausgleichsscheibe	Washer	
50	135907	EV	Steinschutz	Stone guard	
51	128162	ET	Verlängerungsmutter	Extension nut	M10 A3C



13



9



8

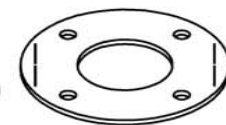


9



8

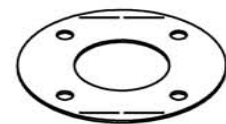
10



4 mm

0,157"

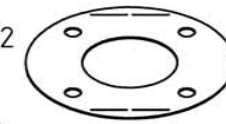
11



2 mm

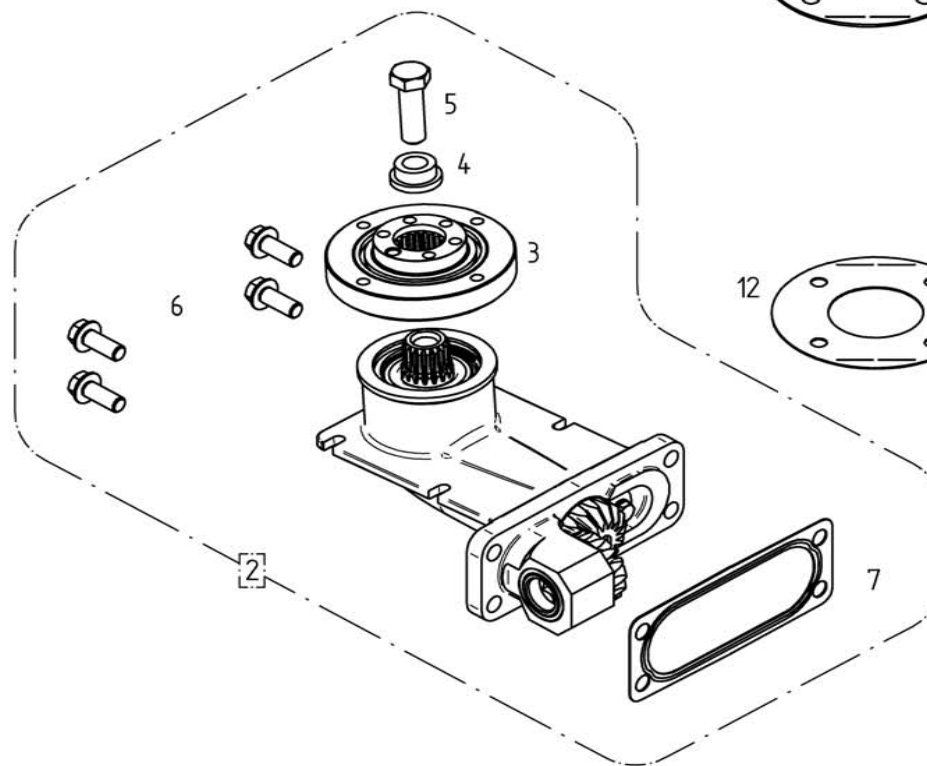
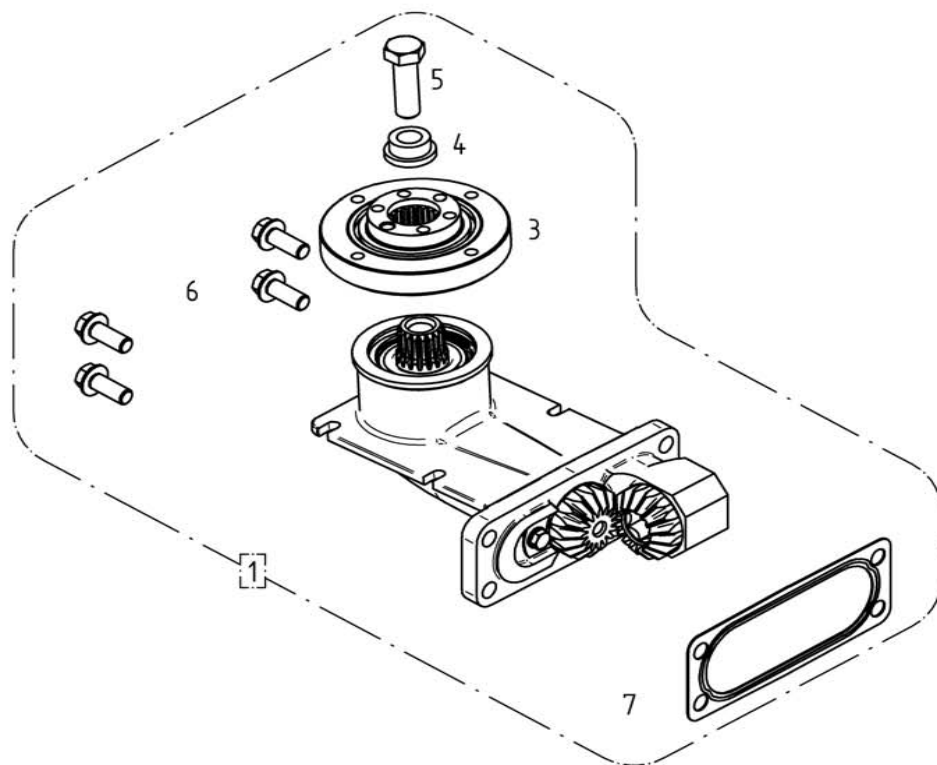
0,079"

12

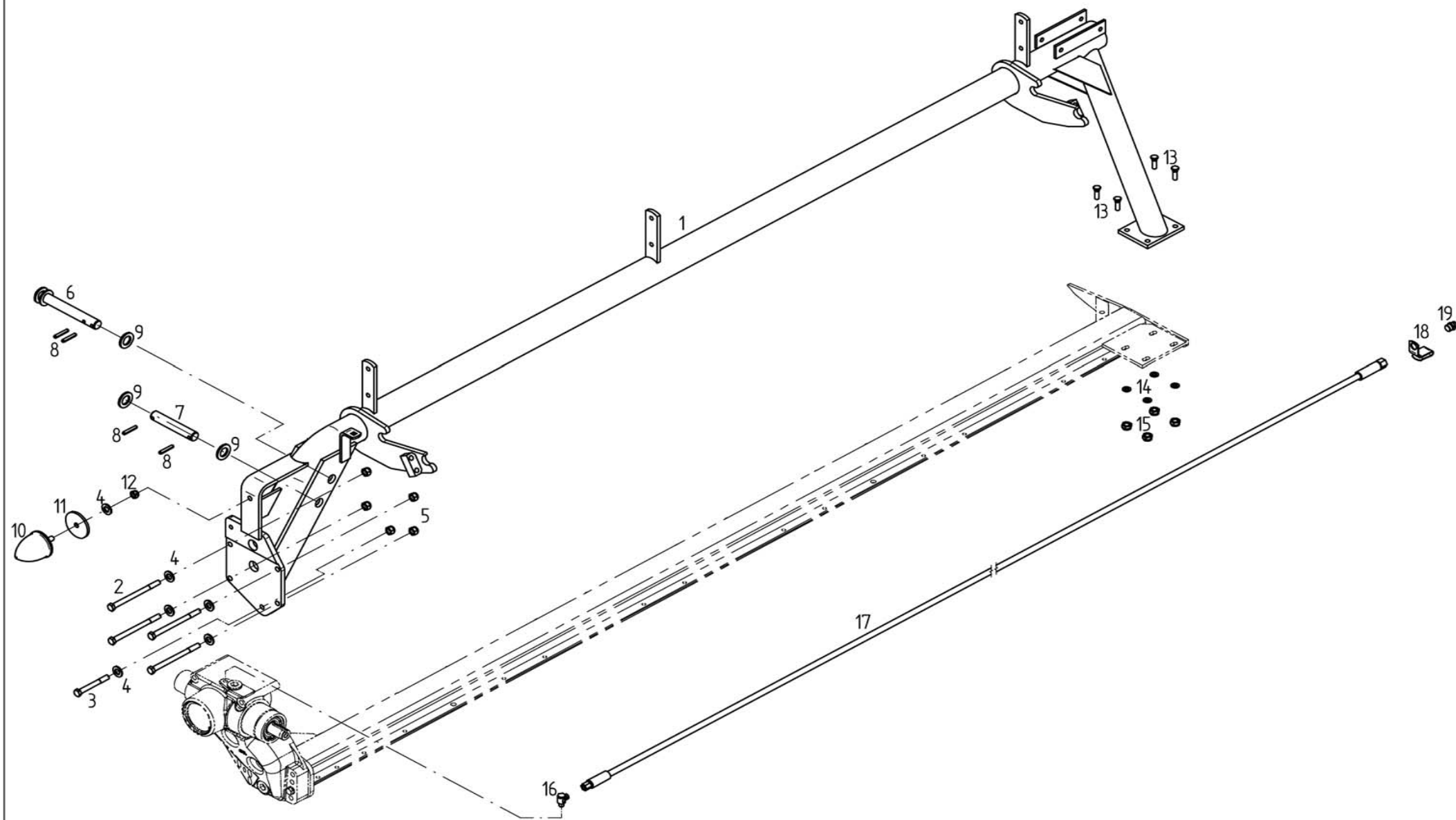


1 mm

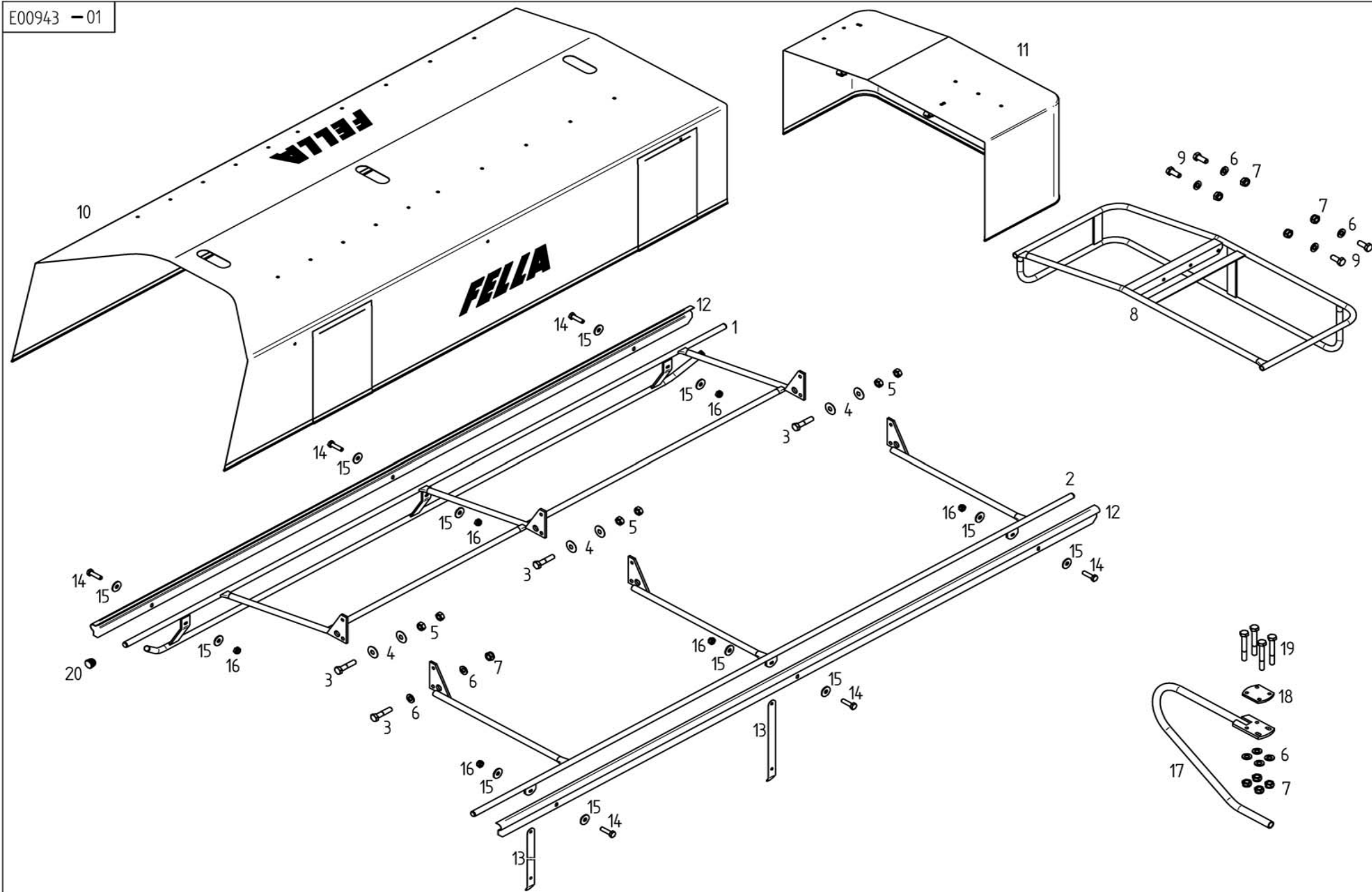
0,039"



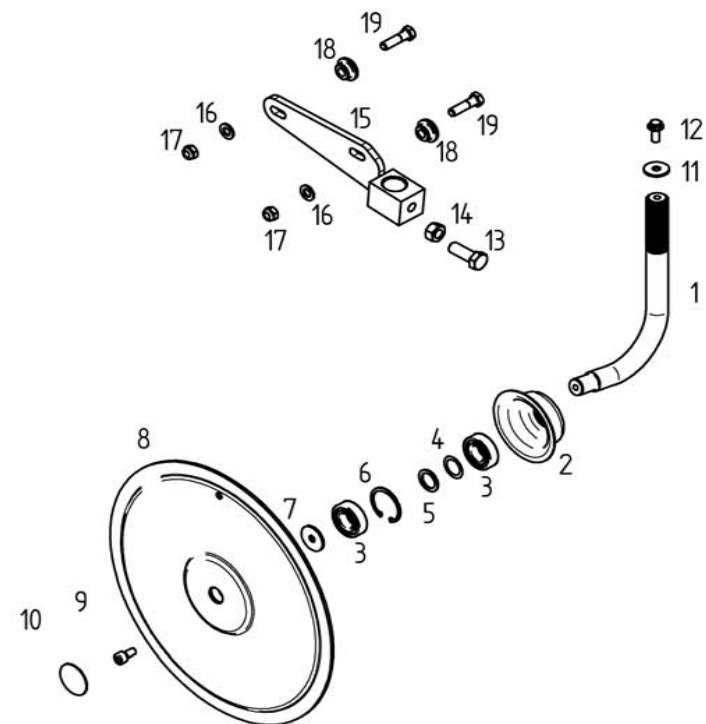
E01082		DriveGUARD		DriveGUARD	
SM 320-NA		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant	
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	428542	ET	Mähscheibenantrieb, re. Komplet	Mower disc drive assembly right	DriveGuard
2	428541	ET	Mähscheibenantrieb, li Komplet	Mower disc drive assembly left	DriveGuard
3	428342	ET	Flansch	Flange	
4	137707	ET	Distanzbuchse	Distance bushing	
5	127274	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 933 M16x 50- 8.8 A3C V
6	135968	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	M12x 30- 100 DAC Vri Preco
7	133746	ET	Dichtung	Seal	
8	137760	ET	Blech	Plate	
9	126293	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	M10x 25- 100 DAC Vri
10	137708	ET	Ausgleichsscheibe	Washer	4 mm / 0,157 "
11	138639	ET	Ausgleichsscheibe	Washer	2 mm / 0,079 "
12	138638	ET	Ausgleichsscheibe	Washer	1 mm / 0,039 "
13	138702	ET	Anleitung	Instruction	DriveGuard



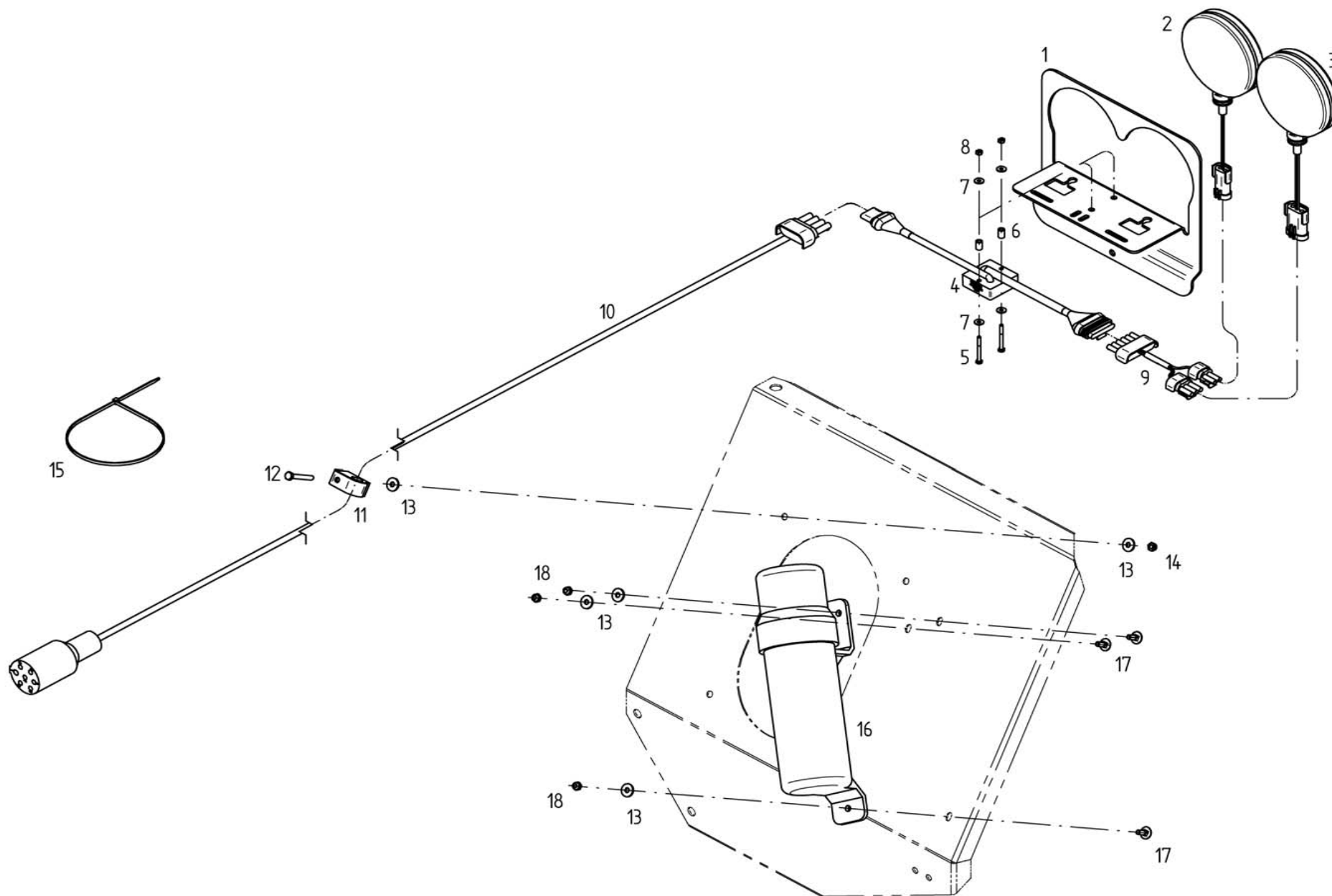
E00939		Tragrohr		Bracing tube	
SM 320-NA		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant	
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	131782	ET	Tragrohr	Bracing tube	
2	127766	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x160-10.9 DAC
3	127633	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	DIN 931 M12x100-10.9 DAC
4	105186	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 13 A3C
5	127564	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 982 M12-10 A3C
6	131083	ET	Bolzen	Pin	
7	131081	ET	Bolzen	Pin	
8	126880	ET	Spannstift	Tensioning pin	ISO 8752 8x45-A-St DAC
9	115989	ET	Scheibe	Washer	DIN 126 - 26 A3C
10	123188	ET	Parabelfeder	Parabola spring	
11	123052	ET	Scheibe	Washer	
12	108589	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M12- 8 A3C
13	132436	ET	Rändelschraube	Knurled bolt	
14	115973	ET	Scheibe	Washer	DIN 125 - 10.5 A3C
15	108441	ET	6kt-Mutter	Nut	DIN 985 M10- 8 A3C
16	127167	ET	Schwenkverschraubung	swivelling screw-on connection	
17	123793	EV	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	
18	123405	ET	Halter	Support	
19	131327	ET	Entlüftungsventil	Vent valve	



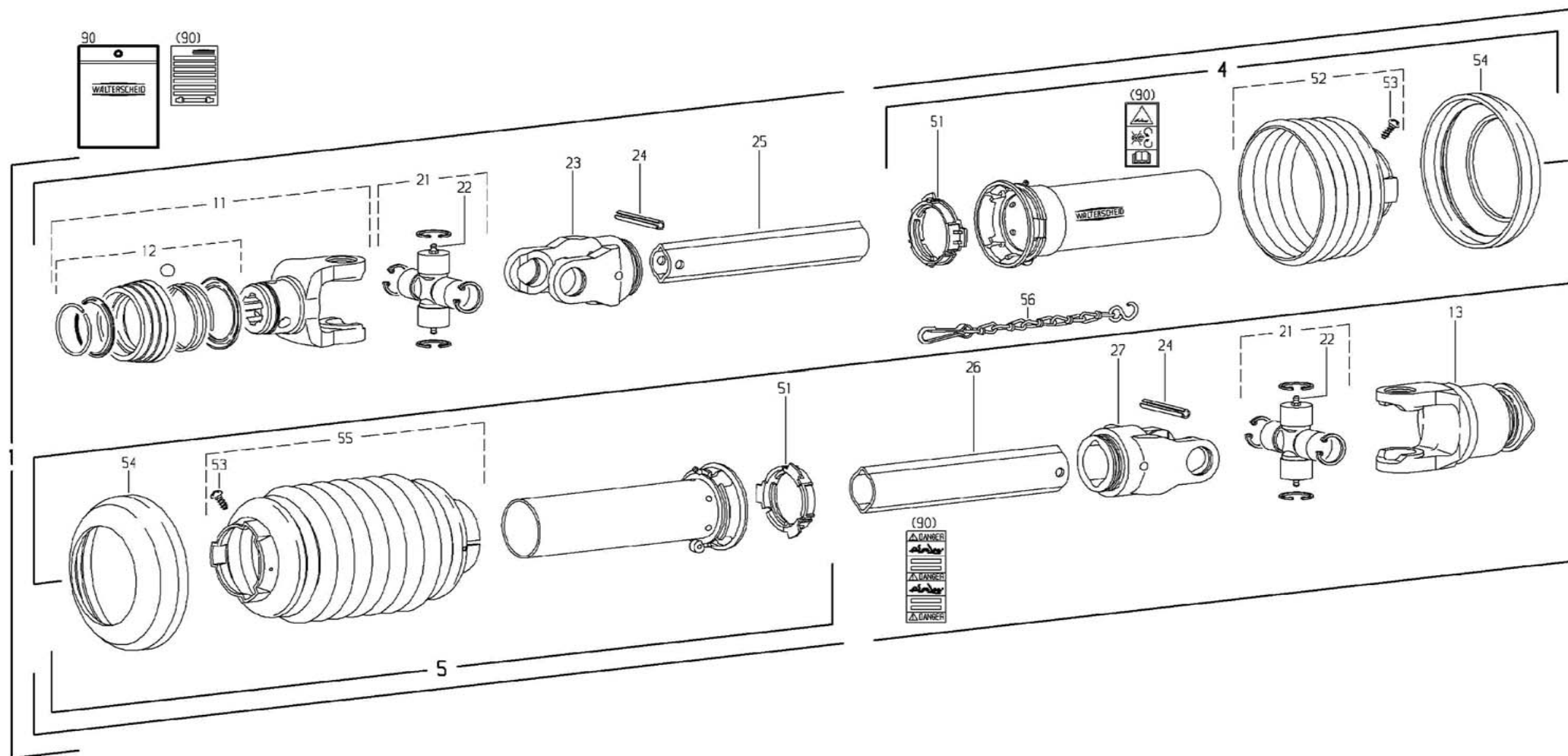
E00943		Schutze		Guards	
SM 320-NA		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant	
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	133704	ET	Schutzbügel	Arc-shaped guard	DIN 931 M10x 45- 8.8 A3C 28x10.2x 1 DIN 934 M10- 8 A3C DIN 125 - 10.5 A3C DIN 985 M10- 8 A3C DIN 933 M10x 25- 8.8 A3C DIN 933 M 8x 30- 8.8 A3C DIN 9021 - 8.4 A3C DIN 985 M 8- 8 A3C DIN 931 M10x 70- 8.8 A3C
2	130573	ET	Schutzbügel	Arc-shaped guard	
3	116518	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
4	124445	ET	Tellerfeder	Disc spring	
5	116685	ET	6kt-Mutter	Nut	
6	115973	ET	Scheibe	Washer	
7	108441	ET	6kt-Mutter	Nut	
8	131637	ET	Schutzbogen	Arc-shaped guard	
9	116622	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
10	131019	EV	Schutztuch	Textile guard	
11	123680	EV	Schutzhaube	Protective cover	
12	130575	ET	Schutzklemme	Protective clamp	
13	121280	ET	Flachfeder	Flat spring	
14	105483	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
15	105421	ET	Scheibe	Washer	
16	108531	ET	6kt-Mutter	Nut	
17	130719	ET	Rohrbügel	Pipe bracket	
18	130918	ET	Flansch	Flange	
19	116523	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
20	128928	ET	Lamellenstopfen	Lamellen plug	



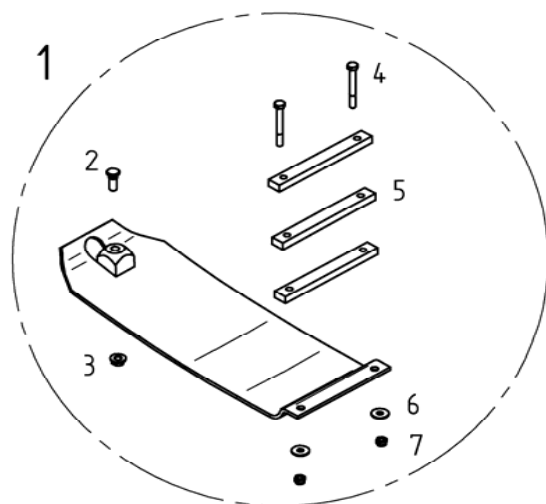
E01079		Schwadscheibe		Swath disc	
SM 320-NA	ET =	Ersatzteil	Spare part		
	EV =	Verschleißteil	Wear part		
	S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant		
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	140952	ET	Tragbügel	Support bracket	DIN 625 6205 2RS DIN 988 25x35x0.2 DIN 988 S 25x35x2 DIN 472 52x2 DIN 912 M10x 20- 8.8 A3C V DIN EN ISO 7094 -10-100 H DIN 933 M16x 45- 8.8 A3C M10x 25- 100 DAC Vri DIN 934 M16- 8 A3C DIN 125 - 13 A3C DIN 985 M12- 8 A3C DIN 931 M12x 45- 8.8 A3C
2	140026	ET	Wickelschutz	Protection device against winding	
3	117363	ET	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	
4	116016	ET	Passscheibe	Adjusting washer	
5	116017	ET	Stützscheibe	Supporting plate	
6	107381	ET	Sicherungsring	Snap ring	
7	140052	ET	Scheibe	Washer	
8	140071	ET	Schwadscheibe	Swath disc	
9	126373	ET	Zylinderschraube	Cheese head	
10	123171	ET	Verschlusskappe	Sealing cover	
11	116007	ET	Scheibe	Washer	
12	116587	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
13	126293	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
14	116688	ET	6kt-Mutter	Nut	
15	133564	ET	Schwadscheibenhalter	Support for swath plate	
16	105186	ET	Scheibe	Washer	
17	108589	ET	6kt-Mutter	Nut	
18	131787	ET	Bundbuchse	Flange sleeve	
19	126771	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	



E01078		Beleuchtung		Lighting	
SM 320-NA		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant	
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	138811	ETO	Halter	Support	Amber Red
2	166240	ET	Leuchte	Lamp	
3	166241	ET	Leuchte	Lamp	
4	166239	ET	Blinkmodul	Flasher module	DIN 9021 - 4.3 A3C DIN 985 M 4- 8 A3C
5	127992	ET			
6	153283	ETO	Distanzhülse	Distance sleeve	
7	128773	ET	Scheibe	Washer	5m / 5.5yd
8	127993	ET	6kt-Mutter	Nut	
9	138823	ETO	Kabelbaum	Harness	
10	166243	ETO	Kabel	Harness	DIN 933 M 6x 45- 8.8 A3C DIN 9021 - 6.4 A3C DIN 985 M 6- 8 A3C
11	151817	ET	Rohrschelle	Bracket	
12	127581	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
13	124512	ET	Scheibe	Washer	DIN 603 M 6x 16-8.8 A3C DIN 985 M 6- 8 A3C
14	106903	ET	6kt-Mutter	Nut	
15	124326	ET	Kabelbinder	Operating cable	
16	166153	ET	Behälter für Betriebsanleitung	Manual holder	
17	116217	ET	Flachrundschrabe	Flat round bolt	
18	106903	ET	6kt-Mutter	Nut	



E00647		Gelenkwelle		PTO-shaft	
SM 320-NA		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant	
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	140880	ET	Gelenkwelle	PTO-shaft	W2400-SD25- 860-F5/1R
2	102294		Innere Gelenkwellenhälfte	Inner PTO driveshaft half	
3	102441		Äußere Gelenkwellenhälfte	Outer PTO drive shaft half	
4	132996	ET	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	
5	102385	ET	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	
11	102449	ET	Aufsteckgabel	Quick disconnect yoke	
12	102492	ET	ASE-Verschluß komplett	ASE-lock complete	DIN 71412 A M6
13	102296	ET	Freilaufkupplung	Freewheeling clutch	
21	151219	ET	Kreuzgarnitur kompl.	Cross and bearing kit cpl.	
22	102112	ET	Kegelschmiernippel	Conical grease nipple	ISO 8752 10x80-A-St
23	102230	ET	Rillengabel	Inboard yoke	
24	127861	ET	Spannstift	Tensioning pin	
25	102531	ET	Profilrohr	Profile tube	
26	102402	ET	Profilrohr	Profile tube	
27	102232	ET	Rillengabel	Inboard yoke	
51	102161	ET	Gleitring	Bearing ring	3.5x9.5
52	102398	ET	Schutztrichter	Guard cone	
53	102075	ET	Schraube	Screw	
54	102102	ET	Stützring	Reinforcing collar	
55	102213	ET	Schutztrichter	Guard cone	
56	102101	ET	Haltekette	Safety chain	
90	102496	ET	Betriebsanleitung	Service instructions	



E00882		Sonderzubehör		Special equipment	
SM 320-NA		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant	
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	426306	ET	Zusatzkufe	Anti-wear skid	M10-10 A3C Vri DIN 931 M 8x 70- 8.8 A3C DIN 9021 - 8.4 A3C DIN 985 M 8- 8 A3C
2	132435	ET	Rändelschraube	Knurled bolt	
3	126287	ET	6kt-Mutter	Nut	
4	124279	ET	6kt-Schraube	Hexagonal bolt	
5	130681	ET	Leiste	Strip	
6	105421	ET	Scheibe	Washer	
7	108531	ET	6kt-Mutter	Nut	



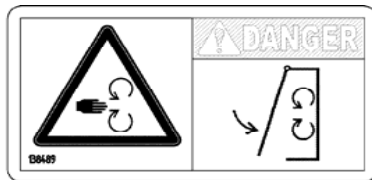
2



3



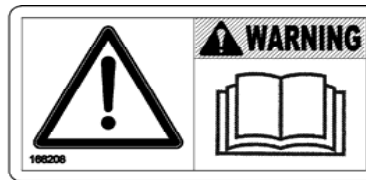
4



5



6



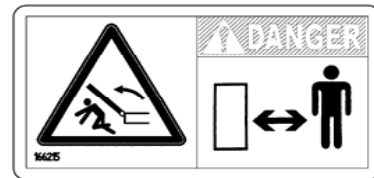
7



8



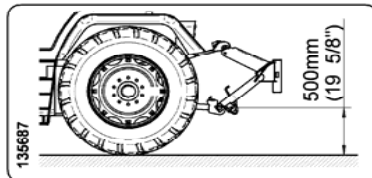
9



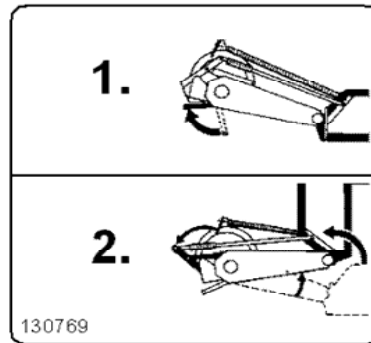
10



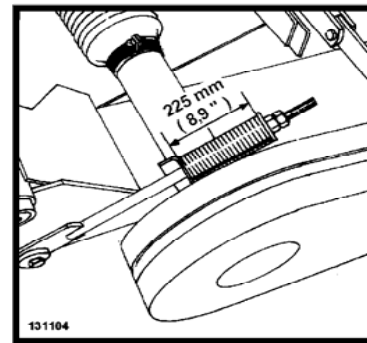
11



13



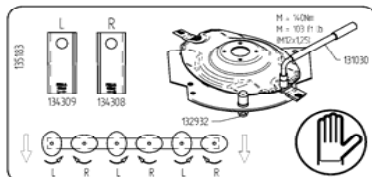
14



15



12



E01076		Abziehbilder		Decals	
SM 320-NA		ET =	Ersatzteil	Spare part	
		EV =	Verschleißteil	Wear part	
		S =	Sicherheitsrelevant	Security relevant	
POS	Nr. / No.	Status	Benennung	Description	ET-Tech-Daten
1	138713	ET	Betriebsanleitung	Service instructions	"SM 320" rechts "FELLA" 80x335 rechts "Schutz schliessen" NA "Fliegende Objekte" "Betriebsanl. lesen" "max. 540 RPM" "Nachlaufzeit" NA "Schwenkbereich" "Quetschgefahr" "Unterlenker 500" "6 Scheiben paarw(112)" "Stützfuß" "KEILRIEMENSPANNUNG" "Drive Guard"
2	137635	ET	Aufkleber	Decal	
3	137462	ET	Aufkleber	Decal	
4	138489	ET	Aufkleber	Decal	
5	153703	ET	Aufkleber	Decal	
6	166208	ET	Aufkleber	Decal	
7	166209	ET	Aufkleber	Decal	
8	138488	ET	Aufkleber	Decal	
9	166215	ET	Aufkleber	Decal	
10	166216	ET	Aufkleber	Decal	
11	135687	ET	Aufkleber	Decal	
12	135183	ET	Aufkleber	Decal	
13	130769	ET	Aufkleber	Decal	
14	131104	ET	Aufkleber	Decal	
15	138753	ET	Aufkleber	Decal	

NUMMERNVERZEICHNISS						INDEX OF NUMBERS			LIST NUMERIQUE		
Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.
Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.
102075	Seite 24	53	111895	Seite 2	10	123034	Seite 6	31	126754	Seite 10	21
102101	Seite 24	56	115916	Seite 2	2	123051	Seite 4	17	126755	Seite 10	21
102102	Seite 24	54	115973	Seite 6	16	123052	Seite 16	11	126771	Seite 20	19
102112	Seite 24	22	115973	Seite 8	21	123074	Seite 2	8	126804	Seite 8	20
102161	Seite 24	51	115973	Seite 16	14	123075	Seite 2	7	126818	Seite 12	38
102213	Seite 24	55	115973	Seite 18	6	123132	Seite 4	2	126859	Seite 4	42
102230	Seite 24	23	115979	Seite 2	35	123147	Seite 2	37	126880	Seite 16	8
102232	Seite 24	27	115979	Seite 4	35	123171	Seite 20	10	126911	Seite 2	15
102294	Seite 24	2	115989	Seite 2	20	123188	Seite 16	10	127112	Seite 12	15
102296	Seite 24	13	115989	Seite 16	9	123252	Seite 6	5	127167	Seite 16	16
102385	Seite 24	5	116007	Seite 8	27	123272	Seite 4	3	127202	Seite 10	3
102398	Seite 24	52	116007	Seite 20	11	123349	Seite 4	26	127274	Seite 14	5
102402	Seite 24	26	116016	Seite 10	15	123354	Seite 4	8	127314	Seite 4	24
102441	Seite 24	3	116016	Seite 20	4	123355	Seite 4	10	127344	Seite 8	11
102449	Seite 24	11	116017	Seite 20	5	123356	Seite 2	32	127366	Seite 10	32
102492	Seite 24	12	116018	Seite 10	15	123363	Seite 2	31	127366	Seite 12	18
102496	Seite 24	90	116217	Seite 22	17	123372	Seite 4	33	127368	Seite 4	9
102531	Seite 24	25	116224	Seite 12	28	123405	Seite 16	18	127369	Seite 10	2
105186	Seite 2	23	116518	Seite 18	3	123680	Seite 18	11	127469	Seite 4	20
105186	Seite 8	5	116521	Seite 4	30	123708	Seite 6	33	127531	Seite 10	24
105186	Seite 12	11	116523	Seite 18	19	123710	Seite 2	39	127532	Seite 10	14
105186	Seite 16	4	116535	Seite 2	21	123711	Seite 2	27	127564	Seite 2	19
105186	Seite 20	16	116540	Seite 8	4	123715	Seite 2	16	127564	Seite 12	12
105421	Seite 8	14	116587	Seite 20	12	123760	Seite 4	39	127564	Seite 16	5
105421	Seite 12	24	116611	Seite 8	15	123769	Seite 4	32	127570	Seite 2	40
105421	Seite 18	15	116612	Seite 8	18	123793	Seite 16	17	127581	Seite 22	12
105421	Seite 26	6	116614	Seite 12	26	124279	Seite 26	4	127592	Seite 12	25
105483	Seite 18	14	116622	Seite 8	25	124293	Seite 8	3	127633	Seite 12	17
106869	Seite 2	6	116622	Seite 18	9	124326	Seite 22	15	127633	Seite 16	3
106903	Seite 22	14	116629	Seite 2	44	124436	Seite 6	4	127759	Seite 12	16
106903	Seite 22	18	116637	Seite 2	34	124445	Seite 18	4	127766	Seite 16	2
107381	Seite 20	6	116685	Seite 18	5	124502	Seite 10	17	127800	Seite 10	13
107385	Seite 10	30	116686	Seite 8	9	124506	Seite 6	20	127801	Seite 10	7
107435	Seite 4	18	116688	Seite 4	34	124506	Seite 10	27	127802	Seite 10	11
107451	Seite 2	38	116688	Seite 6	13	124508	Seite 6	17	127803	Seite 12	8
107451	Seite 6	15	116688	Seite 20	14	124512	Seite 22	13	127861	Seite 24	24
107453	Seite 2	12	116699	Seite 2	36	124513	Seite 12	41	127957	Seite 10	29
107453	Seite 4	11	116746	Seite 4	7	124517	Seite 6	12	127992	Seite 22	5
107456	Seite 2	5	117363	Seite 20	3	124797	Seite 2	25	127993	Seite 22	8
107475	Seite 2	28	117370	Seite 10	20	126242	Seite 2	11	128003	Seite 10	8
107483	Seite 12	10	117772	Seite 8	26	126287	Seite 12	22	128124	Seite 10	33
108292	Seite 2	9	118203	Seite 2	33	126287	Seite 26	3	128125	Seite 10	34
108292	Seite 4	19	118555	Seite 6	7	126293	Seite 14	9	128162	Seite 12	51
108441	Seite 4	31	118602	Seite 6	6	126293	Seite 20	13	128178	Seite 4	40
108441	Seite 8	22	120595	Seite 4	44	126308	Seite 2	43	128218	Seite 6	3
108441	Seite 16	15	121280	Seite 18	13	126308	Seite 4	14	128330	Seite 12	46
108441	Seite 18	7	121592	Seite 2	17	126373	Seite 20	9	128402	Seite 12	14
108531	Seite 8	19	122613	Seite 2	3	126375	Seite 4	12	128635	Seite 12	9
108531	Seite 12	48	122712	Seite 2	18	126383	Seite 6	18	128636	Seite 12	13
108531	Seite 18	16	122883	Seite 10	4	126458	Seite 10	22	128773	Seite 22	7
108531	Seite 26	7	122886	Seite 2	42	126742	Seite 10	26	128928	Seite 18	20
108589	Seite 2	24	122886	Seite 4	13	126743	Seite 10	26	128980	Seite 10	36
108589	Seite 8	12	122886	Seite 6	19	126744	Seite 10	26	130067	Seite 10	18
108589	Seite 16	12	122913	Seite 2	26	126746	Seite 10	15	130068	Seite 10	16
108589	Seite 20	17	122923	Seite 2	1	126747	Seite 10	25	130147	Seite 8	6
108653	Seite 10	23	123033	Seite 6	32	126753	Seite 10	21	130428	Seite 12	39

NUMMERNVERZEICHNISS INDEX OF NUMBERS LIST NUMERIQUE											
Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.	Bestell-Nr.	Seite	Pos.
Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.	Part No.	Page	Pos.
130494	Seite 2	41	133173	Seite 12	20	140952	Seite 20	1			
130496	Seite 4	29	133224	Seite 4	38	151219	Seite 24	21			
130497	Seite 4	28	133225	Seite 4	36	151817	Seite 22	11			
130500	Seite 6	9	133226	Seite 4	37	153283	Seite 22	6			
130508	Seite 8	17	133564	Seite 20	15	153703	Seite 28	5			
130573	Seite 18	2	133704	Seite 18	1	166153	Seite 22	16			
130575	Seite 18	12	133746	Seite 12	6	166208	Seite 28	6			
130681	Seite 26	5	133746	Seite 14	7	166209	Seite 28	7			
130719	Seite 18	17	133997	Seite 2	14	166215	Seite 28	9			
130769	Seite 28	13	133999	Seite 2	22	166216	Seite 28	10			
130884	Seite 10	12	134308	Seite 12	36	166239	Seite 22	4			
130918	Seite 18	18	134309	Seite 12	37	166240	Seite 22	2			
130970	Seite 8	7	135183	Seite 28	12	166241	Seite 22	3			
130973	Seite 8	8	135493	Seite 10	5	166243	Seite 22	10			
130993	Seite 12	49	135659	Seite 12	32	426306	Seite 26	1			
130994	Seite 12	40	135670	Seite 4	15	426586	Seite 4	5			
131019	Seite 18	10	135687	Seite 28	11	426887	Seite 12	42			
131030	Seite 12	44	135787	Seite 12	33	427391	Seite 10	1			
131044	Seite 6	11	135821	Seite 2	29	428342	Seite 14	3			
131074	Seite 4	4	135822	Seite 2	30	428541	Seite 12	4			
131081	Seite 16	7	135903	Seite 12	1	428541	Seite 14	2			
131083	Seite 16	6	135907	Seite 12	50	428542	Seite 12	5			
131104	Seite 28	14	135948	Seite 2	13	428542	Seite 14	1			
131106	Seite 4	27	135968	Seite 12	7						
131107	Seite 4	25	135968	Seite 14	6						
131126	Seite 10	19	136081	Seite 12	31						
131237	Seite 10	28	136097	Seite 12	43						
131264	Seite 10	10	136113	Seite 12	30						
131327	Seite 16	19	136253	Seite 12	34						
131332	Seite 6	1	136314	Seite 12	29						
131335	Seite 6	14	136712	Seite 4	43						
131336	Seite 4	16	136819	Seite 12	35						
131388	Seite 4	6	137462	Seite 28	3						
131396	Seite 10	9	137635	Seite 28	2						
131511	Seite 10	6	137707	Seite 14	4						
131574	Seite 8	23	137708	Seite 14	10						
131622	Seite 4	41	137760	Seite 14	8						
131629	Seite 8	24	138488	Seite 28	8						
131637	Seite 18	8	138489	Seite 28	4						
131683	Seite 4	21	138520	Seite 10	35						
131686	Seite 4	23	138638	Seite 14	12						
131782	Seite 16	1	138639	Seite 14	11						
131787	Seite 20	18	138702	Seite 14	13						
132054	Seite 6	10	138713	Seite 28	1						
132411	Seite 10	31	138753	Seite 28	15						
132411	Seite 12	19	138811	Seite 22	1						
132434	Seite 12	21	138812	Seite 8	16						
132435	Seite 26	2	138823	Seite 22	9						
132436	Seite 16	13	138842	Seite 4	1						
132538	Seite 8	13	138843	Seite 2	4						
132539	Seite 8	1	140026	Seite 20	2						
132540	Seite 8	2	140052	Seite 20	7						
132932	Seite 12	45	140067	Seite 6	8						
132996	Seite 24	4	140070	Seite 6	2						
133107	Seite 4	22	140071	Seite 20	8						
133108	Seite 8	10	140880	Seite 24	1						

[illegible]

fella.eu



FELLA-Werke GmbH
Fellastr. 1-3 • D-90537 Feucht
Tel.: +49 (0)9128 - 73229 • Fax +49 (0)9128 - 73110
Service@fella.eu



ET